

Distr.: General  
10 December 2021  
Arabic  
Original: English



الدورة السادسة والسبعون  
البند 8 من جدول الأعمال  
المناقشة العامة

رسالة مؤرخة 7 كانون الأول/ديسمبر 2021 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم  
لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أحيل طيه رد جمهورية إيران الإسلامية على الكلمة  
التي ألقاها رئيس جمهورية الأرجنتين ألبرتو فرنانديس في 21 أيلول/سبتمبر 2021 خلال المناقشة العامة  
للدورة السادسة والسبعين للجمعية العامة (انظر المرفق).  
وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار  
البند 8 من جدول الأعمال.

(توقيع) مجيد تخت روانجي  
السفير  
الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة 7 كانون الأول/ديسمبر 2021 الموجهة إلى الأمين العام من  
الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة  
ملاحظات ردا على الكلمة التي ألقاها رئيس جمهورية الأرجنتين خلال المناقشة العامة  
للدورة السادسة والسبعين للجمعية العامة

طلب رئيس جمهورية الأرجنتين، خلال كلمته أمام الجمعية العامة في 21 أيلول/سبتمبر 2021، إلى جمهورية إيران الإسلامية التعاون مع السلطات القضائية في الأرجنتين في المضي بالتحقيق في الهجوم على الرابطة الأرجنتينية الإسرائيلية المشتركة في الأرجنتين. وفي هذا الصدد، نود أن نبرز ما يلي:

إن جمهورية إيران الإسلامية تدين وترفض أعمال وطرق وممارسات الإرهاب أينما كانت وأيا كان مرتكبوها أو ضحاياها. وجمهورية إيران الإسلامية، بوصفها هدفا للإرهاب، كانت وستظل دوما ملتزمة بالمشاركة النشطة في مكافحة الإرهاب.

لقد أدانت طهران مرارا تفجير الرابطة الأرجنتينية الإسرائيلية المشتركة منذ وقوعه وأعربت عن تعازيها لأسر ضحاياها. وفي عام 2012، قبلت جمهورية إيران الإسلامية دعوة جمهورية الأرجنتين، التي وجهتها في الجمعية العامة كريستينا فرنانديز دي كيرشنر، الرئيسة السابقة للأرجنتين، لإجراء محادثات كبادرة حسن نية لتقصي الحقائق وإقامة العدل. وفي هذا الصدد، وقعت طهران وبوينس آيرس مذكرة تفاهم بشأن هذه المسألة في كانون الثاني/يناير 2013، غير أنه من المؤسف أن حكومة الأرجنتين لا ترغب في تنفيذ الاتفاق الذي تعهدت به بنفسها.

ومرة أخرى، تؤكد جمهورية إيران الإسلامية استعدادها للتعاون البناء مع سلطات الأرجنتين. وفي هذا الصدد، اقترحت جمهورية إيران الإسلامية في عام 2016، كدليل آخر على حسن النية في تقديم يد المساعدة، مبادرة جديدة بعقد اجتماع بين المسؤولين القضائيين في البلدين بغية إزالة السلبات وأوجه القصور والغموض التي تشوب طلب الأرجنتين. ولم يرد بعد جواب مناسب من المسؤولين الأرجنتينيين عن هذا الاقتراح.